

Noticias de la Municipalidad

Traducido por la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima,
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio Internacional y Cooperación

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452

Salón de Intercambio Internacional

Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima

Tel : (082) 241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Página web: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/spanish/index.html>

Diciembre de 2017

Inscripciones de ingreso para tutores legales que deseen inscribir a sus hijos en la guardería desde 2018

保育園などの1次受け付けが始まります(「ひろしま市民と市政」2017.11.15P3)

El primer plazo de aceptación para la inscripción en guarderías o jardines de infancia certificados en abril de 2018, empezará el miércoles 22 de noviembre de 2017 en el *Hoken Fukushi Ka (División de Salud y Bienestar Social)* de todas las oficinas de distrito. Las listas de las escuelas disponibles, “*Hoikuen no Ichiran (保育園の一覧)*,” serán proporcionadas en el *Hoken Fukushi Ka (División de Salud y Bienestar Social)* de las oficinas de distrito, sucursales y escuelas disponibles desde el 22 de noviembre y en el sitio web de la ciudad de Hiroshima.

INFORMACION: *Hoken Fukushi Ka* (División de Salud y Bienestar Social)

Oficina del distrito	Teléfono	FAX	Oficina del distrito	Teléfono	FAX
Naka	504-2569	504-2175	Asaminami	831-4945	870-2255
Higashi	568-7733	264-5271	Asakita	819-0605	819-0602
Minami	250-4131	254-9184	Aki	821-2813	821-2832
Nishi	294-6342	294-6311	Saeki	943-9732	923-1611

PARA QUIEN: Niños cuyos tutores legales les resulte imposible cuidar de ellos en casa durante el día debido al trabajo, condiciones de salud, asuntos familiares, etc.

DOCUMENTACION A PRESENTAR:**(1) Solicitud para los niños que deseen asistir a la guardería desde abril de 2018**

Los tutores deben presentar el formulario de solicitud y un documento formal que indique que su hijo necesita asistir a la escuela. Los formularios de solicitud están disponibles a partir del miércoles 22 de noviembre en el *Hoken Fukushi Ka* (División de Salud y Bienestar Social) de cada oficina de distrito, sucursal y guarderías.

(2) Solicitud para los tutores que han solicitado que sus hijos asistan a la guardería, pero aún no han recibido la notificación de admisión.

El *Hoken Fukushi Ka* (División de Salud y Bienestar Social) de la oficina de distrito donde se encuentra la guardería a la que usted quiere que asista su hijo, le enviará un aviso.

PLAZO DE SOLICITUD:

Por favor haga la solicitud en el *Hoken Fukushi Ka* (División de Salud y Bienestar Social) de la oficina de distrito donde se encuentra la guardería a la que usted quiere que asista su hijo, entre el miércoles 22 de noviembre de 2017 y el miércoles 10 de enero de 2018. Las oficinas del *Hoken Fukushi Ka* están abiertas desde las 8:30am hasta las 5:00pm, de lunes a viernes.

♣ Horario ampliado temporalmente en las oficinas del Hoken Fukushi Ka ♣

Además de en horario de oficina, las oficinas del *Hoken Fukushi Ka* aceptarán su solicitud en las siguientes horas:

21 dic. (jue.) 2017 y 5 ene (vier.) 2018	8:30am – 8:00pm
24 dic. (dom.) 2017	9:30am – 4:00pm

■ 2do plazo de aceptación de la solicitud de inscripción para abril de 2018

Para aquellos que han hecho la solicitud, pero no han recibido aún la aceptación o no pudieron hacer la solicitud durante el 1er plazo de aceptación (22 nov. – 10 enero), una nueva solicitud será aceptada entre el 13 y el 20 de febrero de 2018.

■ Plazo de aceptación de solicitudes para la inscripción de marzo de 2018

Para aquellos que quieran que su hijo asista a una guardería a partir de marzo de 2018, las solicitudes serán aceptadas hasta el 10 de enero de 2018.